

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Кафедра теории и практики перевода

САНЮТА

Полина Павловна

«АТМОСФЕРНОСТЬ» РОМАНОВ Д. МИТЧЕЛЛА
«ЛУЖОК ЧЕРНОГО ЛЕБЕДЯ» И М. ЗУСАКА «КНИЖНЫЙ ВОР»

Дипломная работа

Научный руководитель:
кандидат филологических наук,
доцент Д.О. Половцев

Допущена к защите

« __ » _____ 2019 г.

Зав. кафедрой теории и практики перевода,
кандидат филологических наук, доцент Д.О. Половцев

Минск, 2019

РЕФЕРАТ

Дипломная работа 61 стр., 3 главы, 29 источников.

Ключевые слова: «АТМОСФЕРНОСТЬ», Д. МИТЧЕЛЛ, М. ЗУСАК, СПОСОБЫ СОЗДАНИЯ «АТМОСФЕРНОСТИ», «КНИЖНЫЙ ВОР», «ЛУЖОК ЧЕРНОГО ЛЕБЕДЯ», АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА.

Объект исследования: романы Д. Митчелла «Лужок Черного Лебедя» и М. Зусака «Книжный вор».

Предмет исследования: «атмосферность» романов Д. Митчелла «Лужок Черного Лебедя» и М. Зусака «Книжный вор».

Цель исследования: охарактеризовать «атмосферность» романов Д. Митчелла «Лужок Черного Лебедя» и М. Зусака «Книжный вор».

Методы исследования: сравнительно-исторический, сопоставительный методы литературоведения, метод анализа подтекстовой информации.

Элементы научной новизны: впервые подробно раскрываются и анализируются понятие «атмосферности» произведения и способы ее создания в романах Д. Митчелла «Лужок Черного Лебедя» и М. Зусака «Книжный вор».

Практическая значимость исследования в области применения: данная работа может представлять интерес для студентов и преподавателей языковых ВУЗов, а также для широкого круга лиц, интересующихся проблемой «атмосферности» романов Д. Митчелла «Лужок Черного Лебедя» и М. Зусака «Книжный вор».

РЭФЕРАТ

Дыпломная работа 61 стар., 3 раздзелы, 29 крыніц.

Ключавыя словы: «АТМАСФЕРНАСЦЬ», Д. МІТЧЭЛЛ, М. ЗУСАК, СПОСАБЫ СТВАРЭННЯ «АТМАСФЕРНАСЦІ», «КНІЖНЫ ЗЛОДЗЕЙ», «ЛУЖОК ЧОРНАГА ЛЕБЕДЗЯ», АНГЛІЙСКАЯ ЛІТАРАТУРА.

Аб’ект даследавання: «Атмасфернасць» раманаў Д. Мітчэлла «Лужок Чорнага Лебедзя» і М. Зусака «Кніжны злодзеі».

Прадмет даследавання: раманы Д. Мітчэлла «Лужок Чорнага Лебедзя» і М. Зусака «Кніжны злодзеі».

Мэта даследавання: ахарактарызаваць «атмасфернасць» раманаў Д. Мітчэлла «Лужок Чорнага Лебедзя» і М. Зусака «Кніжны злодзеі».

Метады даследавання: параўнальна-гістарычны, супастаўляльны метады літаратуразнаўстве, метады аналізу падтэкстовай інфармацыі.

Элементы навуковай навіны: упершыню падрабязна раскрываюцца і аналізуюцца паняцце «атмасфернасці» твора і спосабы яе стварэння ў раманах Д. Мітчэлла «Лужок Чорнага Лебедзя» і М. Зусака «Кніжны злодзеі».

Практычная значнасць даследавання і галіна выкарыстання: дадзеная праца можа прадстаўляць цікавасць для студэнтаў і выкладчыкаў моўных ВНУ, а таксама для шырокага кола асоб, якія цікавяцца праблемай «атмасфернасці» раманаў Д. Мітчэлла «Лужок Чорнага Лебедзя» і М. Зусака «Кніжны злодзеі».

SUMMARY

Diploma project 61 pp., 3 chapters, 29 sources.

Keywords: “ATMOSPHERICITY”, D. MITCHELL, M. ZUSAK, METHODS OF CREATING “ATMOSPHERICITY”, “THE BOOK THIEF”, “BLACK SWAN GREEN”, ENGLISH LITERATURE.

The object of the study: D. Mitchell's novel “Black Swan Green”, M. Zusak's novel “The Book Thief”.

The subject of the research: the “atmosphericity” of the novels “Black Swan Green” by D. Mitchell and “The Book Thief” by M. Zusak.

The aim of the research: to characterize the “atmosphericity” of the novels “Black Swan Green” by D. Mitchell and “The Book Thief” by M. Zusak.

Methods used in the research: comparative and historical methods in study of literature, method of implied information analysis.

Elements of scientific novelty: it is the first time when the concept of “atmosphericity” of a literary work and the ways of its creation in the novels “Black Swan Green” by D. Mitchell and “The Book Thief” by M. Zusak are disclosed and analyzed in detail.

The practical value of the research in sphere of application: this work may be of interest to students and teachers of language universities, as well as to wide range of people interested in the problem of “atmosphericity” of the D. Mitchell's novel “Black Swan Green” and the M. Zusak's novel “The Book Thief”.